



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

24 Νοεμβρίου 2021

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 223

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- 1 Έγκριση της δι' ανταλλαγής επιστολών συμφωνίας για την παράταση της ισχύος της Ελληνο-Αιγυπτιακής Συμφωνίας της 26ης Σεπτεμβρίου 1966 για την αποζημίωση των ελληνικών συμφερόντων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- 2 330. Τροποποίηση των οργανικών θέσεων εκκλησιαστικών υπαλλήλων της Ιεράς Μητροπόλεως Άρτης του Κανονισμού 156/2002 (Α' 338).

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

- 3 Διόρθωση σφάλματος στο π.δ. 82/2021, που δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Α' 201).

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.7462/ΑΣ 55974

(1)

Έγκριση της δι' ανταλλαγής επιστολών συμφωνίας για την παράταση της ισχύος της Ελληνο-Αιγυπτιακής Συμφωνίας της 26ης Σεπτεμβρίου 1966 για την αποζημίωση των ελληνικών συμφερόντων.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Ελληνο-Αιγυπτιακής Συμφωνίας

για την αποζημίωση των ελληνικών συμφερόντων, που υπογράφηκε στο Κάιρο, στις 26 Σεπτεμβρίου 1966, και κυρώθηκε με τον α.ν. 22/1967 (Α' 98) και ιδίως του άρθρου 7 αυτού.

2. Τη διάταξη της παρ. 3β των Συμφωνημένων Πρακτικών ανάμεσα στην Ελλάδα και στην Αίγυπτο για ορισμένα εκκρεμή οικονομικά θέματα, που υπογράφηκαν στην Αθήνα, στις 23 Μαΐου 1986 και κυρώθηκαν με τον ν. 1704/1987 (Α' 87).

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63/2005, Α' 98), το οποίο διατηρήθηκε σε ισχύ με την παρ. 22 του άρθρου 119 του ν. 4622/2019 (Α' 133).

4. Τις επιστολές που ανταλλάγησαν μεταξύ της Πρεσβείας της Ελληνικής Δημοκρατίας στο Κάιρο και του Υπουργείου Διεθνούς Συνεργασίας της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου αναφορικά με την παράταση της ισχύος της ως άνω Συμφωνίας του 1966 για ένα ακόμη έτος.

5. Το γεγονός ότι εκ της παράτασης ουδμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

6. Το περιεχόμενο των ανταλλαγείσων επιστολών, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό της την παράταση, συμφωνηθείσα δι' ανταλλαγής επιστολών της Πρεσβείας της Ελληνικής Δημοκρατίας στο Κάιρο και του Υπουργείου Διεθνούς Συνεργασίας της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, της Ελληνο-Αιγυπτιακής Συμφωνίας για την αποζημίωση των Ελληνικών συμφερόντων της 26ης Σεπτεμβρίου 1966 κατά ένα έτος, ήτοι από 10 Ιουλίου 2020 έως 9 Ιουλίου 2021. Το πρωτότυπο κείμενο των επιστολών στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:



EMBASSY OF GREECE
CAIRO

The Ambassador

Our Ref. No. 415

سفارة اليونان
بالقاهرة

URGENT

Cairo, June 4, 2020

Your Excellency

I have the honour to refer to Article 7 of the Agreement concerning the indemnification of Greek interests signed as of September 26, 1966, between our two Governments and to the exchange of letters between our two Governments dated July 19, 2019 and September 17, 2019, by which the period of implementation of the said Agreement has been extended for one year, until July 9, 2020.

As the above extension on July 9, 2020, I propose to your Excellency to extend the aforementioned period for one more year from the date of its expiration during which all pending cases of applications submitted by Greek nationals in the period mentioned in the 1966 Agreement will be settled, provided that interested Greek nationals submit all relevant or missing documents.

I shall be grateful if Your Excellency confirms the approval of your Government for the contents of this letter, whereby this letter and your answer will be considered as an agreement for the extension of the duration of the Agreement for one year, until July 9, 2021.

Please accept Excellency, the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely

Nikolaos Garilidis

Her Excellency Dr. Rania El Mashat
Minister of International Cooperation of
the Arab Republic of Egypt

H.E Amb. Nikolaos Garilidis
Ambassador of Greece to Egypt
Cairo, Egypt

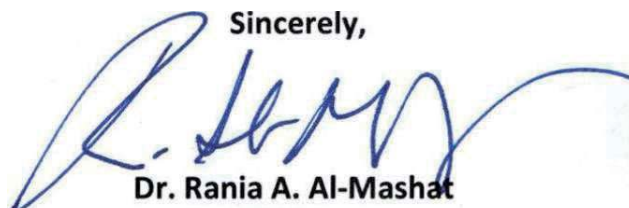
october, 2020

Dear Amb. Garilidis,

In reference to Your Excellency's letter dated June 4, 2020, regarding the proposal to further extend the Agreement of the Indemnification of the Hellenic Interests, signed on September 26, 1966, between our two Governments, and valid until July 9, 2020.

In that regard, we would like to underscore that the Government of Egypt has no objection regarding the extension, in order to fulfill the pending cases of applications submitted by Greek nationals during the periods stated in the above-mentioned agreement.

We would like to extend our appreciation for the Hellenic Republic Government's continuous support to the Arab Republic of Egypt, and for the constant efforts to strengthen our longstanding fruitful partnership.

Sincerely,

Dr. Rania A. Al-Mashat
Minister of International Cooperation

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΪΡΟ

Αναφ. μας : 415

ΕΠΕΙΓΟΝ

Κάιρο, 4 Ιουνίου 2020

Εξοχότατη,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στο Άρθρο 7 της Συμφωνίας σχετικά με την αποζημίωση των ελληνικών συμφερόντων, η οποία υπογράφηκε την 26^η Σεπτεμβρίου 1966 μεταξύ των δύο Κυβερνήσεών μας και στην ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των δύο Κυβερνήσεών μας με ημερομηνίες 19 Ιουλίου 2019 και 17 Σεπτεμβρίου 2019, με τις οποίες παρατάθηκε για ένα έτος η περίοδος εφαρμογής της εν λόγω Συμφωνίας, δηλαδή έως την 9^η Ιουλίου, 2020.

Καθώς η ανωτέρω παράταση έληξε την 9^η Ιουλίου 2020, προτείνω στην Εξοχότητά σας να παραταθεί η ανωτέρω περίοδος για ακόμη ένα έτος από την ημερομηνία λήξης της, κατά την διάρκεια του οποίου όλες οι εκκρεμείς υποθέσεις αιτήσεων που υποβλήθηκαν από Έλληνες υπηκόους στο διάστημα που αναφέρεται στη Συμφωνία του 1966, θα διευθετηθούν, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενδιαφερόμενοι Έλληνες υπήκοοι θα υποβάλουν όλα τα σχετικά ή ελλείποντα έγγραφα.

Θα είμαι ευγνώμων εάν η Εξοχότητά σας επιβεβαιώσει την έγκριση της Κυβέρνησής σας για το περιεχόμενο της παρούσης επιστολής, οπότε η παρούσα επιστολή και η απάντησή σας θα θεωρηθούν ως συμφωνία για την παράταση της διάρκειας ισχύος της Συμφωνίας για ένα έτος, έως την 9^η Ιουλίου 2021.

Παρακαλώ δεχθείτε, Εξοχότατη, τη διαβεβαίωση της ύψιστης εκτίμησής μου.

(υπογραφή)

Νικόλαος Γαριλίδης

Εξοχότατη Dr. RaniaElMashat

Υπουργό Διεθνούς Συνεργασίας

Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου

Οκτώβριος 2020

Εξοχότατο κ. Νικόλαο Γαριλίδη
Πρέσβη της Ελλάδος στην Αίγυπτο,
Κάιρο, Αίγυπτος

Αγαπητέ Πρέσβη Γαριλίδη,

Αναφερόμαστε στην επιστολή σας από 4 Ιουνίου 2020 σχετικά με την πρόταση για περαιτέρω παράταση της Συμφωνίας για την Αποζημίωση των Ελληνικών Συμφερόντων η οποία υπογράφηκε την 26^η Σεπτεμβρίου 1966 μεταξύ των δύο Κυβερνήσεών μας με ισχύ έως την 9^η Ιουλίου 2020.

Σχετικά με αυτήν, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι η Κυβέρνηση της Αιγύπτου δεν έχει αντίρρηση αναφορικά με την παράταση, έτσι ώστε να διευθετηθούν οι εκκρεμείς υποθέσεις αιτήσεων που υποβλήθηκαν από Έλληνες υπηκόους στο διάστημα που αναφέρεται στην ανωτέρω Συμφωνία.

Θα θέλαμε να σας απευθύνουμε την εκτίμησή μας για τη συνεχή υποστήριξη εκ μέρους της Κυβέρνησης της Ελλάδος προς την Κυβέρνηση της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου και για τις διαρκείς προσπάθειες που ασκούνται προς την ενδυνάμωση της μακροχρόνιας εποικοδομητικής συνεργασίας μας.

Ειλικρινώς,
(υπογραφή)

Dr. Rania A. Al-Mashat

Υπουργός Διεθνούς Συνεργασίας

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 10 Νοεμβρίου 2021

Οι Υπουργοί

Οικονομικών

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ

Εξωτερικών

**ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ
ΔΕΝΔΙΑΣ**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 330/2021 (2)

Τροποποίηση των οργανικών θέσεων εκκλησιαστικών υπαλλήλων της Ιεράς Μητροπόλεως Άρτης του Κανονισμού 156/2002 (Α' 338).

**Η ΙΕΡΑ ΣΥΝΟΔΟΣ
ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

Έχουσα υπ' όψει:

1) Το άρθρον 3 του Συντάγματος και τις παρ. 2 και 5 του άρθρου 42 του ν. 590/1977 «Περί του καταστατικού Χάρτου της Εκκλησίας της Ελλάδος»,

2) το άρθρον 56 του ν. 4735/2020 «Περί διοικήσεως και διαχειρίσεως ορθοδόξων ιερών ναών εντός κοιμητηρίων και ρύθμιση θεμάτων της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αθηνών»,

3) τας υφισταμένας υπηρεσιακάς ανάγκας της Ιεράς Μητροπόλεως Άρτης,

4) την υπ' αρ. 1486/25.10.2021 πρότασιν του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Άρτης Καλλινίκου,

5) το υπ' αρ. 58/1.11.2021 πρακτικόν του Ανωτάτου Υπηρεσιακού Συμβουλίου της Εκκλησίας της Ελλάδος (Α.Υ.Σ.Ε.), γνωμοδοτούντος θετικώς, και

6) την από 3.11.2021 απόφασιν της Διαρκούς Ιεράς Συνόδου, αποφασίζει: Τροποποιεί τον Κανονισμόν 156/2002 (Α' 338), ως εξής:

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ 330/2021

Τροποποίησις των οργανικών θέσεων εκκλησιαστικών υπαλλήλων της Ιεράς Μητροπόλεως Άρτης, του Κανονισμού 156/2002 (Α' 338).

Άρθρον 1

Εις τας οργανικάς θέσεις εκκλησιαστικών υπαλλήλων της Ιεράς Μητροπόλεως Άρτης, της παρ. 4 του κεφ. ΙΙΙ του άρθρου 2 του Κανονισμού 156/2002 (Α' 338), εις την κατηγορίαν ΤΕ προστίθεται θέσις ως εξής: «Κλάδος ΤΕ 2 Πληροφορικής. Μία (1) θέσις επί βαθμοίς Δ-Α».

Άρθρον 2

Εκ της δημοσιεύσεως του παρόντος Κανονισμού δεν προκαλείται δαπάνη εις βάρος του προϋπολογισμού του νομικού προσώπου της Ιεράς Μητροπόλεως Άρτης, δεδομένου ότι αυτή θα προκληθῇ διά της πράξεως πληρώσεως της ως άνω θέσεως και θα αναγραφῇ εις τον οικείον προϋπολογισμόν.

Άρθρον 3

Η ισχύς του παρόντος Κανονισμού άρχεται από της δημοσιεύσεώς του εις την Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο παρών Κανονισμός να δημοσιευθῇ εις την Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και εις το επίσημον δελτίον της Εκκλησίας της Ελλάδος «ΕΚΚΛΗΣΙΑ».

Αθήνα, 3 Νοεμβρίου 2021

Ο Πρόεδρος

† Ο Αθηνών ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(3)

Στο π.δ. 82/2021, που δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Α' 201), στη σελίδα 10586, στην Α' στήλη, στο σημείο γβ., διορθώνεται:

Το εσφαλμένο: «38.711»,

στο ορθό: «38.712».

(Από το Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη - Αρχηγείο Ελληνικής Αστυνομίας)



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο **www.et.gr**.

- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

Α. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.

Β. Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

- Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

Παραλαβή Δημ. Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**

Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

Πείτε μας τη γνώμη σας,

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

